Transcript vum Pressebriefing zur Aféierung vum "Nohaltegkeetscheck" an der legislativer Prozedur (10.05.2023)

# Intervenanten

* Xavier Bettel, Premier- a Staatsminister
* Joëlle Welfring, Ministesch fir Ëmwelt, Klima an nohalteg Entwécklung
* Marguy Kohnen, Conseillère beim Ministère fir Ëmwelt, Klima an nohalteg Entwécklung
* Journalisten

Sproochen

* Lëtzebuergesch, Franséisch

# Transcript

[Xavier Bettel]

Voilà. Iech Alleguerten e schéinen, gudde Mëtteg.

Ech si frou Iech haut kënnen, zesummen mam Joëlle Welfring, e wichtege Projet fir eis ... eis Regierung, och wann et am Fong éischter eng intern Aarbecht ass, déi och laang gebraucht huet, ass et awer wichteg fir och méi transparent kënnen ze schaffen.

Ech hat et schonn an der Ried zur Lag vun der Natioun annoncéier, dass mer och als Regierung wéilten een Nohaltegkeetscheck och aféieren.

Dir gesitt hei ass d'Basis vun de Prioritéiten. Dat ass eisen 3. "Plan pour un développement durable".

Dir gesitt och d'"Millennium Goals", déi vun der UNO zeréckbehale gi sinn. D.h. dat sinn och international Engagementer, wou Lëtzebuerg sech och engagéiert huet a fir eis ass et dorëms gaangen am Fong, dass deen Nohaltegkeetscheck, deen och am Koalitiounsaccord dra steet, ëmgesat gëtt.

Et ass am Fong an Zukunft virgesinn, dass all Projet de loi, deen deposéiert gëtt, eben ze duerchliichten, duerch déi 10 Prioritéiten, déi mir och zu Lëtzebuerg festgehalen hunn, an eisem "Plan national pour un développement durable".

Duerch dësen Exercice am Fong erlaabt dat, dass déi verschidden Acteuren, déi an enger "Procédure legislative" matschaffen, d.h. e Conseil d'État, eng Chamber an och eng Regierung, deen Exercice, am Fong den Impakt direkt gesi vun engem Gesetzesprojet op deenen do 10 Punkten.

Et geet awer net duer, dass d'Acteure vun der "Procédure législative" dat gesinn, mee och de Bierger.

De Bierger gesäit bei all Projet de loi am Fong wéi en Impakt e Projet de loi op dat eent oder dat anert ze dinn huet.

Deen Nohaltegkeetscheck ass am Kader vun der "Commission interdépartementale du Développement durable" och entstanen an ech muss Iech och soen, dass déi doten Aarbecht, déi mir gemaach hunn an et gesäit dann och esou aus, mee d'Madamm Ministesch wäert méi an den Detail och agoe mat deem Questionnaire, deen da muss ausgefëllt ginn mat all deene verschiddene Froen, déi och dra sinn.

Dass do och all Ministère matgeschafft huet.

All Ministère huet matgeschafft an de Statec och an et war eis och wichteg, dass dat hei net Eppes ass, wou elo 2 Ministeren aus enger Regierung, e Premier, an dann eng Ministesch, zoustänneg fir den Développement durable, dat eleng gemaach hätten, mee au contraire, och jiddweree matgeholl hunn an direkt "dès le départ" matagebonnen hunn. Net datt et Eppes ass, dat vun Uewen erof kënnt, mee eng "Bottom up"-Aarbecht, déi mir wierklech probéiert hunn och ze maachen. Mir hunn do mat den Aarbechter, mat de concernéierte Mataarbechter, wierklech ganz laang Echangen och gehat a fir eis ass et eben och wichteg, éier mer een Text och schreiwen, mat enger Circulaire, déi och vun eis zwee wäert kommen, dass eben och op d'Erfarung vun deene verschiddene Beamten an de Ministèren och een zeréckgräife konnt, éier een do Decisiounen hëlt.

Mir hunn nämlech gemierkt, dass sou mat engem Nohaltegkeetscheck am Fong vill amifikatiounen, wann een dat esou kann nennen, et och wierklech ginn an eben och wéi vill Adaptatiounen am Fong néideg si fir och sou een Projet kënnen ëmzesetzen.

Mir wollten hei een eegene Wee och aschloen.

Dir kënnt mir jo elo d'Fro stellen: jo, mee wéi ass et dann am Ausland? Et gëtt am Ausland een Check.

Dat si keng Nohaltegkeetschecken. Et gëtt de Klimacheck oder et gëtt een Ëmweltcheck.

Dat ass deen, deen een am meeschte fënnt: den Ëmweltcheck. Mee een dee wierklech déi verschidden Goals, déi zeréckhale gi sinn, déi 10 Stéck, och duerchliicht, hunn ech - ech ka mech ieren - mee hunn ech nach net direkt an engem aneren EU-Land fonnt.

Mee selbstverständlech, dat wëll net heeschen, dass d'Ëmwelt net dran ass, et ass ee vun de groussen Deeler vun deem Nohaltegkeetscheck. Mee et sinn nach 9 aner Prioritéiten, déi grad sou wichteg sinn, bei deem Check an dofir déi 10 Prioritéiten, déi mir geholl hunn.

De Nohaltegkeetscheck ass am Fong en administratiivt Dokument an ass virun allem - wéi ech et virdrun och gesot hunn - eng ... [inaudible] eng "Complication administrative" fir de Beamten, well en d'Casen alleguerte muss ausfëllen, mee eng "Simplification administrative" fir d'Saachen ze verstoen.

De But ass, dass duerno ee vu Baussen och gesäit, wéi et geet. Firwat dat eng "Complication administrative" ass? Well ee Formulaire, deen et virdrun net ginn ass, elo muss och nach ausgefëllt ginn. Mee de But ass, dass een och den Impakt ... och spezifesch am Sënn vum Impakt vun der Nohaltegkeet och dat gesäit.

Mir gesinn dat op eng uniformiséiert Manéier fir dëst ze maachen an ech wëll och ënnersträichen, hei dass de Nohaltegkeetscheck keen Instrument ass wat figéiert ass.

Et ass net Eppes wat figéiert ass. D.h. au contraire, een Aarbechtsgrupp vun der CIDD, dat ass déi Kommissioun, déi ech virdrun opgezielt hunn, assuréiert e konstante Suivi vun der Ëmsetzung an d'Instrument wäert och mat der Zäit evoluéieren.

Ech wëll och ënnersträichen, dat wat ... Dass, wann ech virdru geschwat hunn "Complications administratives", dat ass well een, deen ni Eppes gemaach huet, an Eppes Neies muss ausfëllen, ganz oft au départ ee Prejugé, Angscht huet, vis-à-vis vun Eppes Neiem, mee au contraire: et ass keen administrativen Opwand, deen hei gemaach gëtt. Et geet wierklech dorëms fir dat och pragmatesch unzepaken an ech mengen och dass sou dee Formulaire och gemaach ass.

Dofir ass e villäicht ... wäert deen ee soen, dass e villäicht ... ze liicht ass, dass en net an all Detail ageet. Ech muss Iech soen, ech hu léiwer mir fänke mat Eppes net ze Komplizéiertes un, a mir fänken un, wéi mir maachen Eppes Komplizéiertes a mir wäerten ni ufänken.

An dowéinst ass dat heite mengen ech eng wichteg Etapp an deem dote Sënn.

D'Formatioun am Beräich Nohaltegkeet ass och e wichtege Bestanddeel vun enger nohalteger Politik an et sinn och d'Formatiounen zesumme mam INAP am Beräich och vun der Nohaltegkeet, déi wäerten och de Mataarbechter an de verschiddene Ministèren och ugebueden ginn.

Fir eis ass et wichteg, dass d'Beamte gestäerkt ginn am Know-how vun der Nohaltegkeet, dass déi ... Dat Schlëmmst wat mir hätte kéinten hunn, ass dass all Haus säin eegenen Nohaltegkeetscheck mécht "à géométrie variable" wéi hien et gesäit.

Dofir dee Formulaire, déi Schabloun, wann ech mir dat erlabe kann ze soen, déi dann och vun all Haus ka geholl ginn.

Et ass am Sënn vun Transparenz. Et ass am Sënn, dass ee kann ... De Bierger ass och villäicht méi un deen oder deen anere Punkt ugezunn op engem Nohaltegkeetscheck, mee dass en dann net muss tëschent den Zeile liese kommen, mee direkt op enger Schabloun, déi dann duerchgeféiert ginn ass mat engem Schema, och deen Impakt ka kucken.

Dofir, wéi gesot, Madamm Welfring, Iech e grousse Merci, och Ärer Administratioun, fir déi Zesummenaarbecht an et ass am Sënn vu méi Transparenz, vu méi Bewosstsinn och, vun Nohaltegkeet an eben och fir eis drun z'erënneren, dass et och Impakter gi bei engem Gesetz, déi ee villäicht net direkt gesäit, mee déi awer een Impakt kënnen hunn, "à moyen et à long terme", déi awer och wichteg kënne sinn an dofir deen dote Schrëtt an dës Richtung.

Merci. Madamm Welfring!

[Joëlle Welfring]

Villmools Merci Här Premierminister fir ... fir dës aleedend a ganz, ganz wichteg Wierder fir dëse Moment. Ech freeë mech och ... Et ass mir eng besonnesch grouss Éier dat mat Iech zesummen haut dierfen hei virzestellen.

Et ass een Instrument. Et ass schonn ugeklongen, wou mir ... Säit enger Rei vu Joren dru schaffen an dat ass net am "stillen Kämmerlein" entstanen.

Et ass am Kader vun der Nohaltegkeetskommissioun entstanen an déi och zesumme mat aneren Acteuren, mat Experte vun der OECD, un deem doten Dokument geschafft huet.

Et ass also näischt wat "auf die Schnelle" gemaach ginn ass.

Et ass schonn Eppes, wou vill Aarbecht dra gestach ginn ass an dann ass et och esou, dass mer et och elo net improviséiere wollten. Mir hunn et och getest am Pacte Logement.

Virun enger Zäitche gouf dat eng Kéier getest an et gouf festgestallt, dass wierklech do och unhand vun deem Test, notamment bei deem, och wierklech eng Verbesserung vun der Qualitéit vum Text konnt erbäigefouert ginn.

D.h. déi Leit, déi sech domadder auserneegesat hunn a bei hirer Aarbecht vum Ausschaffe vun engem Text, hunn dat wierklech begréisst.

Dräi grouss Stéchwierder: Koherenz, Inklusioun an Transparenz.

Dräi wichteg, soen ech e Mol, Stéchwierder bei der Ausschaffung vun notamment gesetzlechen Texter. Also ass dat heiten e wichtegt Instrument, wat wéi gesot am Nohaltegkeetsplang scho säit 2019 steet an et dohier sech och an eng ganz Koherenz och reit vum Plang selwer, Ëmsetzung vum Plang, an ech erënnere villäicht just bei dëser Geleeënheet nach eng Kéier dorun, dass mer Enn Mäerz, am Kader vum Klimapaktdag, och vum Referentiel Gemengen 2030 och lancéiert hunn.

Dat ass e neit Instrument mat deem d'Gemengen hei zu Lëtzebuerg kënnen och hir ganz Ustrengungen, déi si maachen am Beräich vun der Nohaltegkeet, wat jo ganz vaste ass, wierklech och probéieren dat ze dokumentéieren an och méi einfach no baussen ze kommunizéieren. D.h. et ass wierklech e Mosaik an hei kënnt wierklech e ganz wichtege Bausteen dobäi.

Wéi ass en entstanen? Et ass esou, dass mer - ech war schonn e bëssen drop agaangen - mat der Hëllef och vu verschiddenen Experte vun der OECD, dat ass dat Eent.

Dat anert ass ... D'Iddi geet schonn eng Rei Joren zeréck. Ech ka mech erënneren, wou ech d'Éier hat, selwer Member ze si vum Nohaltegkeetsrot an dat si schonn eng Rei Joren hir. Dat war tëschent 2006 an 2010. Och do ass schonn déi Iddi entwéckelt ginn an och d'ONGen dobausse waarde mengen ech och op deen heiten Outil.

Et ass dofir ganz schéin, dass mir deen haut dann nach eng Kéier ... Besonnesch Merci och dem Premierminister senger Ekipp, dass mer sou gutt konnten hei zesummeschaffe fir dat heiten elo wierklech kënnen ze finaliséieren.

Voilà. Wat sinn d'Ziler?

Ech mengen et gouf scho gesot: et geet dorëm relativ fréizäiteg an de Prozess vun enger Ausschaffung vun engem Gesetzestext d'eventuell Impakter ofzegräifen an dat op eng systematesch Aart a Weis fir dann och kënnen drop anzegoen a villäicht dat ze korrigéieren, wann et misst sinn.

D.h. mir kréien eng Koherenz. D'Koherenz ass dofir wichteg, well mir net nëmmen een Nohaltegkeetszil hunn, mee mir hunn der 10, also 10 Prioritéiten, déi wierklech ganz verschidde sinn an et wichteg ass, dass een net nëmmen an eng Richtung schafft, och villäicht an eng aner Richtung Eppes verschlechtert.

Dofir ass et ganz wichteg, dass déi allen 10 systematesch musse gepréift ginn.

Voilà. Dat preféiert och an dat mierkt ee jo och wann een zu méi un Eppes schafft: ganz oft gëtt d'Qualitéit dann och besser, wann een sech gutt ofschwätzt an do wierklech eng gutt Kooperatioun huet. Dofir ass et ganz wichteg, dass een och sech virun Aen hält, dass dat heiten eis Erwaardung och ass, dass d'Qualitéit vun den Texter besser ginn an dass d'Verständnis vun deem wat eng nohalteg Entwécklung soll sinn, och wierklech besser gëtt.

Also et ass wierklech dat ... Jo, e bësse gezwongen awer schonn eng Ausernanersetzung, déi systematesch muss si bei all Text: wat ass et a wat wëlle mir dermadder erreechen? A wat kéint eventuell den Impakt sinn, dee mir guer net geplangt hunn? An dofir ass dat ganz wichteg, dass mir dat heiten och elo systematiséieren.

Voilà. Ech mengen dat do gouf schonn alles gesot. Ech géing villäicht iwwer deen doten Slide ewech goen.

Just fir ze soen, dass et keng Aarbecht ass, déi elo gëschter ugefaangen huet.

Et ass Eppes wat schonn déi lescht Jore konstant opgebaut huet.

Wou mir awer och elo net d'Pretentioun hunn ze soen, dass mer elo perfekt [inaudible] Mir sinn der Meenung, dass dat wierklech och e Léierprozess ass.

Mir hunn et wéi gesot getest. Mir hunn och schonn 1. Formatioune gemaach mat Leit, déi wierklech un Texter schaffen, d.h. mir kruten do och scho Feedback, deem hu mir Rechnung gedroen, mee dat ass elo net, soen ech e Mol, Eppes wat am Stee gemeesselt ass. Wa mir do nach eng Kéier mussen dru goen, da maache mir dat a spéitstens géing ech soen an engem Joer.

Voilà. Wat ass et elo genau? Ech gesinn, et läit schonn um Dësch bei Verschiddenen. Et ass eng ganz einfach, eigentlech eng Fiche, e PDF-Fichier, deen awer reagéiert, wann ee verschidde Felder net ausfëllt. D.h. et kann een net einfach iwwer verschidde Froen ewechgoen.

Deen een och e bëssen zwéngt, sech mat der Saach auserneen ze setzen.

A villäicht dann nach eng Kéier "pour rappel": wat sinn dann déi 10 Prioritéite vun der Nohaltegkeet. Dat ass d'"Inclusion sociale", dat ass eng gutt Gesondheet vun der Bevëlkerung, déi sollt assuréiert ginn, eng Consommatioun, eng "Production durable". D.h. wierklech dass mer och musse kucken, wéi mir letztendlech och eise Footprint hei zu Lëtzebuerg an de Grëff kréien an eng "économie inclusive et porteuse d'avenir", wéi hei steet. D.h. et geet dorëm, wann een eng ekonomesch Entwécklung mécht, dass ee wierklech soll dofir suergen, dass och Aarbechtsplazen entstinn an och Aarbechtsplaze fir déi Leit entstinn, déi wierklech méi Schwieregkeeten hunn, um Aarbechtsmaart sech zurecht ze fannen an eng Plaz ze fannen.

Dass sollt enger koherenter Landesplanung Rechnung gedroe ginn an enger nohalteger Mobilitéit an natierlech, dass wat och entwéckelt gëtt, d'Situatioun vun der Ëmwelt op kee Fall sollt verschlechteren.

Au contraire: dass wierklech muss den natierlechen Ressourcëc hei zu Lëtzebuerg och Rechnung gedroe ginn, och am Ausland, net nëmmen zu Lëtzebuerg, mee generell.

An natierlech dorënner fält och d'Klima.

An da sollt natierlech och am Sënn vun der nohaltegen Entwécklung vun der Energiezoufuer zu Lëtzebuerg oeuvréiert ginn.

Wichteg och an dat ass mengen ech éischter nach esouguer an der Kooperatioun besonnesch wichteg, dass wierklech soll Rechnung gedroe ginn, dass d'Aarmut sollt bekämpft ginn an dass eng Koherenz soll sinn och an der Kooperatioun mat den nohaltegen Entwécklungsziler an net zu gudder Lescht dann och d'nohalteg Finanzen - e ganz, ganz wichtegen Outil.

Hei zu Lëtzebuerg ganz besonnesch, well een domadder wierklech kann ganz staarken Afloss hunn, wou d'Finanzflëss higinn an och wéi se kontrolléiert ginn.

D.h. dat sinn déi 10 Prioritéiten, déi eis den Nohaltegkeetsrot recommandéiert, déi och am Nohaltegkeetsplang dra stinn an do ronderëm huet sech deen Outil eben och gestréckt.

Voilà. Wéi funktionéiert et elo?

D.h. et muss een all eenzel Gesetzestext fréizäiteg mat deenen dote Saachen a Konfrontatioun bréngen a kucken, 3 grouss Froen pro Prioritéit dann och beäntweren. D.h. dat ginn eng 30 Froen, déi een da muss beäntweren.

Dat ass nach iwwerschaubar. Dat sinn och elo keng Romaner, déi ee schreiwe soll bei all Fro, mee et huet een do eng Guidance dobäi.

Ech kommen herno nach eng Kéier drop wou een d'Dokumenter fënnt, mee ech mengen Dir hutt se scho fonnt, wann se virun Iech leien.

D.h. et ass een net eleng gelooss, soen ech e Mol, als Fonctionnaire, deen dat do soll ausfëllen.

Et ass schonn sou, dass een do weiderféierend Informatioune fënnt.

Déi 1. Fro ass, wéi gesot, also et muss ee fir d'Éischt e Mol kucken: gëtt et een negativen Impakt eventuell?

A wa jo, da muss een dat erklären. Wann et ee positiven Impakt huet, da gëtt gefrot: Wat kéinten dann d'Effeten tatsächlech sinn? An da kënnt een bei d'Fro op wéi eng Persoune kéint deen dote Gesetzestext Impakter hunn.

D.h. sinn dat besonnesch vulnerabel Persounen? Sinn et eeler Persounen, déi wierklech nach, där hir Situatioun heiduerch nach kéint verschlechtert ginn?

An dann: wat sinn d'Moossname wann da wierklech een negativen Impakt sollt sinn, déi ee wëll ergräifen, fir déi negativ Impakter eben ze kontréieren oder wa positiv Impakter do sinn: wéi kéinten déi verstäerkt ginn? D.h. do muss ee schonn net nëmme just eng Këscht ukräizen, mee et muss een sech scho konkret Gedanke maachen an déi mussen och duergeluecht ginn an deem Dokument. D.h. et geet schonn an och wichteg ass: dat geet jo herno eraus. D.h. dat ass wierklech een Deel vun der Kommunikatioun vun engem neien Text.

D.h. ech mengen, deen, deen dat doten entwéckelt, dee Ministère ass do an der Verantwortung beschtméiglech Qualitéit vun Äntwerten dann och ze bréngen.

Voilà. Ech hunn et virdru gesot: et gëtt Hëllefsstellung op eisem Site nohalteg.lu iwwert deen ... iwwer déi verschidden och sou Ustéiss, Denkustéiss, wat een alles soll betruechte bei deenen 30 Froen.

An et fënnt een nach weiderféierend Dokumentatioun, also Schlësseldokumenter, déi "de près ou de loin" mat der nohalteger Entwécklung ze dinn hunn hei zu Lëtzebuerg. Déi fënnt een dann och do.

Wou een deen ... wann ee wëll sech nach méi déif aliesen, dat natierlech och ka maachen.

Prozedural gesinn ass et wéi gesot eng Fiche, déi bei ee ganzen Dossier législatif dobäi kënnt, änlech wéi d'Fiche financière, gëtt dat hei och elo bäigeluecht an da geet dat natierlech, nodeems et dann an de Regierungsrot adoptéiert ginn ass, geet et dann an d'Chamber mat deene ganzen Informatiounen.

D.h. déi Informatioune sinn herno, wéi och scho vum Premier gesot, ëffentlech verfügbar.

Voilà.

Ech mengen ech hu virdru scho gesot: et ass primär bei den eenzele Ministèren an de Verwaltungen, déi wierklech un den Texter schaffen, d'Verantwortung ze hunn, dass dat doten eng gutt Qualitéit ass, well et ass iergendwou awer eng Visittekaart, déi een heimat erausgëtt.

Och wéi een sech mat sengem Text auserneegesat huet a wéi vill Qualitéit een drastécht an dann hu mer och, wéi Dir wësst déi interdepertemental Nohaltegkeetskommissioun, wou all Ministèren dra vertruede sinn, wann elo wierklech Froe sinn, kann een sech och un déi wenden.

Natierlech sinn och meng Mataarbechter do, wann e Mol Froe wieren, déi net sech géingen erkläre mat där Guidance, déi dobäi läit an dann ass et natierlech, wann een esou wëll, eng Kontrollinstanz ass natierlech de Pre-Conseil, awer och de Conseil de gouvernement, deen dat doten och muss kucken an dann ass et net endlech d'Chamber, déi jo och infini de Gesetzgeber ass, och déi déi dat doten och kucke wäert an dann och sécher, wann do Eppes net richteg ausgefëllt ass oder qualitativ net einwandfrei ass, sécher och sech do bemierkbar maachen. Voilà.

Konkret, nächste Schrëtt ass, dass déi Circulaire, déi schonn ugeschwat ass. Déi geet dann duerch de ganze Staat, wou all Fonctionnaire, deen do "de près ou de loin" domat ze dinn huet dat dote kritt a wou dra steet wéini et dann och lass geet.

Lass geet et eisem Plang no Ufank Juli.

D.h. et gëtt elo nach eng Iwwergangszäit, wou sech déi Leit, déi eenzel Fonctionnairen, déi heimat solle schaffen sech kënnen dat doten ukucken, sech kënnen domadder appropriéieren, sech a Formatiounen aschreiwe wann et nach net gemaach ass.

De Site, wou een nach méi Informatioune fënnt ass de nohalteg.lu an dann ass et natierlech esou, dass mer an Zukunft och hoffen, dass mer dat dote villäicht nach kënnen e Schrëtt weiderféieren, wa mer inhaltlech dat do och elo validéiert hunn, dass mer och an eng Richtung kënne goen, dass mer dat doten och kënnen numeriséieren nach zousätzlech an elo ass am Moment eng, soen ech e Mol, een Tool, deen ee kann online ausfëllen.

An Zukunft soll dat da wierklech nach ee Schrëtt si fir eng Numerisatioun vun der ganzer legislativer Prozedur.

Voilà. Ech hoffen dat war elo net ze vill op ee Coup. Mee sécher si mer ganz gäre Bereet Iech nach zousätzlech Froen ze beäntwerten. Dat war op alle Fall dat, wou ech elo am Schnellduechlaf eng Kéier wollt Iech virstellen. Merci.

[Journalist]

Ech si nach net fäerdeg mat der Prüfung.

[Joëlle Welfring]

Jo, et ass een obligatoreschen Deel an herno kënnt nach dee fräiwëllegen Deel, wou een da wann ee wierklech ganz motivéiert ass an ech mengen et wier och ganz gutt ....

[Xavier Bettel]

Et ass fir d'Pluspunkten Här Aulner!

[Joëlle Welfring]

Da kann een och nach Indicateuren ausfëllen, well mir sinn nach net sou, dass mer ... et ass wierklech Eppes wat e lafenden Effort ass, probéieren nohalteg Entwécklung och ze quantifizéieren, déi Efforten, déi gemaach ginn, an déi Indicateuren, déi hannendru sinn, déi hëllefen eis an deem Sënn an et ass och de Statec selwer, déi immens intresséiert wär, wa mir do jee länger ee méi Informatiounen och kréich fir kënnen ze ...

[Journalist]

François Aulner fir RTL.

Ech hu mer elo einfach gesot fir e Beispill ass villäicht dat einfachst, well hei ... stellt Iech vir, wéi kann een dat do bei all de verschiddene Saachen applizéieren?

Ech hunn elo geholl z.B. eng Adaptatioun vun de Steierbarèmen un 8 Indextranchen. Wann een dat géif als Gesetz maachen an da géif e soen "assurer une inclusion sociale ou une éducation pour tous", da géif ech do "jo", da géif ech einfach "jo" ukräizen.

Ass dat esou wéi dat funktionéiert?

[Joëlle Welfring]

Nee, eben net. Et sinn nämlech Felder. Et ass elo net, dass ee grousst Feld ass fir e grousst Kräiz do ze maachen.

Et ass e grousst Feld fir dass een och Text dra schreiwe kann, wierklech och erkläre wat et ass.

Ech wollt virdrun, wéi ech erkläert hunn ... An dann fënnt een och an de "Points d'orientation" och Usätz op wat een do kann oppassen, wann een déi eenzel Felder ausfëllt. Et si wéi gesot där just 10. “Just 10.” Et sinn der 10.

Wéi gesot. Wann Dir elo nach weiderbliedert, do kommt Dir op een Deel, deen ass fräiwëlleg. Dat ass déi Hellewull vun klenge Casen, déi een Hannen gesäit.

Déi sinn déi, déi een net all Kéiers muss ausfëllen. Déi kann een ausfëllen, wann een dat wierklech wëll maachen.

[Journalist]

Et ass eben e bëssen déi Fro, déi sech dohannert verstoppt. Bei engem Beispill ass dat net meeschtens bal onméiglech z'evaluéieren richteg, wann ee seet "contribue à la réduction du taux du risque de pauvreté ou d'exclusion sociale".

Dat Beispill wat ech elo geholl hunn.

Dat ass jo am Fong neutral.

[Joëlle Welfring]

Ass et wierklech neutral?

[Xavier Bettel]

Frot mech elo net fir hei politesch Decisioune schonn ze kommentéieren.

Awer gutt probéiert Här Aulner. Mee ech mengen, dass et awer een Impakt huet, dass een op déi dote Froe scho mat jo oder nee kann äntweren.

Mee ech soen Iech awer elo net wat.

Dir kënnt Iech et awer denken.

[Journalist]

Ech hätt soss nach déi Fro, déi Dir am Fong schonn ugeschwat hutt an der Pressekonferenz.

Dat ass eben ob dat do net erëm einfach méi Aarbecht ass. Dir hutt gesot "dach, fir Beamte schonn".

[Xavier Bettel]

Jo, dat ass eng Affär vun 10 Minutten. Also et ass jo net hei ... Oder Madamm, Dir hutt méi Erfarung. Also et ass keng ... Wat ech virdru gesot hunn: et ass keng "Simplification administrative". Et ass just: et ass eppes Neies.

Mee de Fait: et dauert villäicht méi Zäit fir et auszefëllen, mee duerno "ça simplifie la tâche" wierklech ganz vill.

D.h. et ass villäicht een, deen e bësse méi muss schaffen.

Mee duerno fir déi 100 Leit, déi an der Prozedur sinn, ass et wierklech méi einfach.

Mee d'Madamm Welfring huet den Exercice scho méi ...

[Joëlle Welfring]

Also et ass eng iterativ Approche natierlech wann ee bei dem Ausschaffe vu sengem Text dat doten eng Kéier ausfëllt an et mierkt een do kënnt een net eraus wann ee sech probéiert z'erklären: wéi sinn dann déi negativ Impakter, wéi géing een se da mat deem selwechten Text wëllen opfänken?

Dann heescht dat jo, dass do villäicht awer nach eng Kéier muss eng Reflektioun gemaach ginn och ier een erausgeet domat a wann do wierklech dann och Punkte sinn, wou een net virukënnt, dann hu mer wierklech och déi "Commission Interdépartementale pour le Développement Durable", wou mer kënne wierklech och Punkte klären an hoffentlech dann e Schrëtt weider kommen an deem ganzen Text a wann et do net geet, da kann een nach eng Etapp weiderkommen, da muss am Regierungsrot nach eng Kéier driwwer diskutéiert ginn an da muss d'Kopie eventuell nach eng Kéier revidéiert ginn.

Et ass esou, wéi mir eis dat virstellen.

Also, wéi gesot, no engem Joer, wa mer e bëssen Erfarung hunn, wann déi ... Da kucke mer weider.

[Journalistin]

Carole Schimmer vum 100,7.

Ech hätt eng Fro: Wat erwaart Dir Iech eigentlech? Ass dat eng Zort Zensur?

Erwaart Dir Iech dann, datt deen Ament e Ministère sech dat nach eng Kéier iwwerleet, wann en effektiv den Check gemaach huet?

An ass dat och sou eben eng Zensur? Kann de Projet de loi dowéinst duerchfalen am Regierungsrot?

Ärer Meenung no?

[Joëlle Welfring]

Zensur net. Idealerweis gëtt e sou gutt preparéiert, dass et net dozou kéim, dass ee muss den Text nach eng Kéier aus dem Regierungsrot ...

D'Diskussioun erëm eraushuelen an dann nach eng Kéier drugoen. Idealerweis ass en esou gutt, dass en dat net muss maachen.

An et ass eng Offeleeung.

An domadder facilitéiert ee jo och herno d'Diskussiounen. Et ass dat, wat mir eis erhoffe vun deem Ganzen.

[Xavier Bettel]

D'Decisioun ginn ëmmer am Regierungsrot geholl. Dat heiten ass elo keng "Commission arbitraire", déi decidéiert, wat am Regierungsrot dierf kommen oder net.

Et ass just geduecht, dass mer zesummen e Schema forméiert hunn, also gemaach hunn, eng Schabloun, am Fong wou all Ministère d'selwecht, well soss wier et och ... hätt jiddwereen eng Interpretatioun wéi een et gesäit, säin Text an de Regierungsrot gëtt an do sinn dann eben déi Remarken, déi Schabloun, wou een dann eben op déi Woo muss leeën, wann den Impakt awer ze grouss ass. Dir wësst dass dat jo och Eppes ass, wat mer insgesamt méi och zu Lëtzebuerg brauchen, well heiansdo gëtt et "très courts termes" an et muss awer och de "moyen terme" ...

Dat ass zum Beispill an der Industriepolitik, wou mir kucken, wat kann heihinner kommen, dass aneschters ka produzéiert ginn, wéi dat virun 10 Joer de Fall war an et muss een de Pro an de Kontra jugéieren.

An da muss duerno de Regierungsrot eng Decisioun huelen. Also et ass net eng "Commission guillotine", mee et ass éischter eng "Commission exploratrice" fir eis opmierksam ze maachen op verschidde Fäll, dass 1. eng gewësse Sensibilitéit fir de Sujet och entsteet bei der Redaktioun vun den Texter an duerno, wann eng politesch Responsabilitéit geholl gëtt vum Regierungsrot, dann sech bewosst ass, awer wat den Impakt ass bei deem Engem a bei deem Aneren vun deenen 10 Prioritéiten, déi mir eis och selwer ginn hunn.

[Journalistin]

Gëtt dat da public gemaach? Et si jo ganz vill Organismen, déi Avisen ausschaffen no der Publikatioun oder nom Dépôt vun engem Projet de loi.

Gëtt dat dann do als Annexe dobäi geluecht?

[Joëlle Welfring]

Genau. Et ass een Deel vun deem ganzen Dossier.

[Xavier Bettel]

Et ass fir déi politesch Acteuren, awer och fir de Grand public.

[Journalistin]

Moien, Cordula Schnuer fir Delano.

D'OECD hat am Abrëll an engem Rapport virgeschloen, dass et eng zentraliséiert Stell sollt ginn, déi dann och déi Qualitéit vun deenen Nohaltegkeetschecks iwwerpréift.

Ass dat virgesinn oder wien kontrolléiert, dass déi Formulairë richteg ausgefëllt ginn?

[Joëlle Welfring]

Mir hu keng Kontrollstell agefouert, well mir der Meenung sinn, dass wann ee kompletten Dossier op den Instanzewee geet, dass deen net séier do virukënnt an dass deen och eigentlech erëm séier muss erof do, d.h. et ass d'Iddi, dass jiddweree selwer do seng Verantwortung hëlt a wann tatsächlech Kontradiktiounen optauchen, wou mir wierklech soen: do kënnt deen eenzelen Auteur net eraus domat oder dee Ministère, do si wierklech effektiv Punkten, déi mussen diskutéiert ginn, do ginn et déi verschidden Instanzen, déi progressiv kënnen déi Saach erëm opgräifen, wéi gesot.

Déi Nohaltegkeetskommissioun ass eng Méiglechkeet dat ze maachen.

Dann hu mer de Regierungsrot, deen och muss virbereet ginn a wann et wierklech am Regierungsrot zu Diskussioune kéim, déi weisen, dass den Text net prett ass, dann ass en net prett an da muss en nach eng Kéier iwwerschafft ginn.

[Journalistin]

Et kéint een sech awer och virstellen, dass z.B. um Enn vun enger Legislaturperiod, um Enn vum Joer, kuckt wéi vill vun de Projet-de-loien, déi traitéiert goufen, hunn e positiven Impakt op wéi eng Ziler asw.

Dass een esou ee globalen Iwwerbléck huet an net all Projet de loi eenzel.

[Joëlle Welfring]

Genau. Dat ass och dat wat mir eis hoffen, dass mir dorausser nach zousätzlech Informatiounen kënnen zéien iwwert de Gesamteffet vun eisem Schaffen.

Et ass jo dat wat mir wëlle maachen. Mir maachen elo de Check fir en Check. Mir hätte scho gär dorausser, dass mer dorausser kënnen och Informatiounen zéien a kucken, wéi mir an Zukunft nach villäicht dat anescht kënne maachen oder nach besser oder wéi aflossräich dat ganzt dann ass.

Dat ass schonn d'Iddi, dass een dat och eng Kéier préift.

Dofir hunn ech jo gesot, idealerweis an engem Joer kuckt een eng Kéier: wéi klappt et a wat zéie mir dorausser an dann muss eng Reflektioun erakommen.

[Journalistin]

Merci.

[Joëlle Welfring]

Gär geschitt.

[Journalistin]

Lynn Cruchten fir RTL Tëlee.

Dir hutt gesot: et ass scho getest ginn, et si scho Formatiounen , also Beamten hu scho Formatioune kritt.

Op Basis vu wat dann?

Vun engem Projet de loi, dee scho besteet a wa jo, kënnt Dir eis dann do Beispiller ginn, konkreter?

[Joëlle Welfring]

Dat war fir de Pacte Logement, gouf et getest.

Ënner anerem fir deen awer och fir d'Ëmsetzung vun enger Direktiv gouf et eng Kéier getest am Finanzberäich.

An am Pacte Logement war et wierklech Eppes, wou mir och de Feedback kruten, dass et wierklech eng nëtzlech Etapp war, wou se wierklech konnten den Text nach eng Kéier duerchliichten a verschidde Verbesserunge maachen.

Dat war eise Feedback, dee mir kruten an och déi Formatioun, déi mir gemaach hunn. Dat war am Fong och sou eng Pilotformatioun, wou mir gekuckt hunn, wat ass dat richtegt Format fir dat doten de Leit och nozebréngen an do krute mir relativ positive Feedback, sou dass mer do eigentlech um gudde Wee sinn.

[Journalistin]

Dir sot beim Pacte Logement - wat ass dann z.B. erauskomm, wou et negativ oder da positiv Impakter huet?

[Joëlle Welfring]

Ech géing villäicht do der Madamme Kohnen eng Kéier d'Wuert wëlle ginn, well si war genau bei deem dote Projet dobäi a kann do villäicht méi am Detail soen, wat geännert huet doropshin.

[Xavier Bettel]

Madamme Kohnen kommt hei wannechgelift.

Dir sidd live op der Tëlee.

Si huet dat immens gär, dofir soen ech et.

Duerf ech och nach dem Premierminister seng Plaz kréien.

[Marguy Kohnen]

Jo, also deen Test ass an deem Aarbechtsgrupp gemaach ginn, deen de Pacte Logement ausgeschafft huet.

D.h. dat war een Aarbechtsgrupp, wou verschidde Ministèren, awer och de Syvicol z.B. vertruede waren, hir ... Verbesserung wéilt ech elo wierklech net par Rapport zu deene Kolleegen, déi dorunner geschafft hunn, ech wéilt dat net Verbesserung nennen, mee wat de sozialen Aspekt vum Pacte Logement ugaangen ass, sou krute mir de Feedback - ech war net an deem Aarbechtsgrupp dobäi – mee Kolleegen aus dem Logement hu mir gesot, dat hätt gehollef de sozialen Impakt nach eng Kéier e bësse méi ënnert d'Lupp ze huelen.

[Xavier Bettel]

Gëtt et nach eng Fro?

Madamm Gantebein, Dir sidd déi eenzeg. Wëllt Dir keng Fro stellen?

Et war "au cas où".

Ok, da soen ech Iech Merci a wënschen Iech nach e schéinen Dag.

[Joëlle Welfring]

Merci.